

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Cargotrac 15 S	Référence d'homologation N°
Chariot à moteur (châssis)	R A P I D		moteur: Perkins 108 U (4.108)	CH 40 22 27

Constructeur RAPID, Maschinen- und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon  
 Identification "CC 15 S" sur plaquette du constructeur et devant No du châssis

Plaquette constr. à droite, à l'avant sur face avant de l'aile  
 N° du châssis à droite, à l'avant en haut sur cadre du pont derrière le siège du passager  
 Ident. du moteur "108 U" à gauche, à l'avant en haut sur la flasque de la pompe à injection (visible depuis l'avant)  
 Importateur princ. \_\_\_\_\_  
 Véhicule homologué prototype Signes fixes dans code du type CC 15 S

<b>Chassis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4 ou 6</u>	Marque	<u>PERKINS</u> Type <u>108 U (4.108)</u>
Direction	<u>mécanique</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique, avec groupe primaire</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>2 x 4</u> Entraînement <u>toutes roues *)</u>	Réfrigéris.	<u>eau</u> Nombre cylindr. <u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2-circuits, expansion interne sur toutes les roues</u>	Alésage	<u>79,4</u> Course <u>88,9</u>
		Cylindrée	<u>1760</u> CV-impôt <u>8,96</u>
		Puissance en CV	<u>39,5</u> DIN à t/min <u>2700</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, disque sur sortie de la boîte c.v.</u>	Bruit	<u>82</u> dB/A à t/min <u>2900</u>
Frein d'arrêt	<u>id, frein auxiliaire</u>	Silencieux	<u>1 pot 400 x ø 100</u>
Ralentisseur	_____	Mesure des gaz	<u>Bacharach = 4,0</u>
Contrôle 2 circ.	<u>plongeurs avec lampe-témoin séparée</u>	Déparasitage	_____

<b>Carrosserie</b>	<u>ouverte (selon demande) **)</u>	<b>Poids</b>	avant	arrière	total	§)
Nombre de portes	_____	Indic. vit.	<u>selon carrosserie</u>			
Ceintures sécurité	_____	Rétroviseur	<u>de chaque côté</u>			
Cale	<u>1/ 285x150x170</u>	Atelage	_____			
Antivol	_____		_____			
Nombre de places	<u>2</u> a <u>2</u> centre _____ ar _____		_____			
Dimensions §)	int.	ext.	_____			
Longueur	_____	Empattements	<u>2760</u> / _____			
Largeur	_____		<u>1920</u> / _____			
Hauteur	_____	Voie	av <u>1395</u> ar <u>***)</u>			
Porte à faux	lat. _____	Voies	av _____ ar _____			
	av _____		<u>1310</u> ar _____			
	ar _____	Braquage	g <u>12000</u> d <u>12500</u>			
Distance volant - vers l'avant du véhicule	_____					

à 2900 t/min au moteur resp. 585 t/min à la prise de force

§)   
 Equipement M (E)   
 Feux de route M (E)   
 Feux de croisement M (E)   
 Feux de position A (E) dans M   
 Feux rouges R (E)   
 Feux stop S1 (E)   
 Clignoteurs av CH 1 0809 01 | ar 2a (E)   
 Catadioptrés av | ar I (E)   
 Feux de gabarit av | ar   
 Feux complément.   
 Eclairage plaque 1/ à gauche comb.   
 Essuie-glace \*\*) avec/sans lave-glace   
 Avertisseurs Bosch CH 5 0301 04   
 ou d'autres modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation   
 Genre du véhicule Chariot à moteur   
 Marque et type RAPID Cargotrac 15 S   
 Homologation N° CH 40 22 27   
 Carrosserie selon demande   
 Places total 2 avant 2   
 Poids à vide sel. bull. pes. Carburant D   
 Charge utile sel. yhc. CV-impôt 8,96   
 Poids total 4300 Cylindrée 1760

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Entraînement  
sur essieux AV + AR, déclenchable à l'AV, blocage du différentiel; sur essieu AR
  - \*\*) Carrosserie  
sur demande livrable avec pare-brise, 2 essuie-glace et toit-abri de sécurité.
  - \*\*\*) Voie AR  
avec pneus simples = 1466 mm (en retournant les roues = 1168 mm), avec pneus jumelés ou combinés = 1324 mm.
  - +) Variante de pneus AR  

pneus jumelés = toutes r.	6.50 - 16	8 PR,	charge 3400 kp (3,25),	V-max. 30 km/h
pneus combinés = int.	6.50 - 16	8 PR,	charge 1460 kp (2,50),	V-max. 30 km/h
	ext.	10.0/75-15	6 PR,	charge 1700 kp (2,00), V-max. 25 km/h
- §) Dimensions, poids et équipement sont à contrôler lors de l'immatriculation

Inscription dans le permis de circulation  
 - 1 plomb sur butée de pleine charge

Lieu et date de l'homologation  
 Bern, 16.3.1976

Homologation fédérale des types de véhicules

Chariot à moteur  
(châssis)

R A P I D

Cargotrac 15 S

(moteur Perkins 4.108)

CH 4022 27

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 13.09.77 à Frutigen - Br

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : 25 km/h, M8, 1A 19,05 = 83 dB/A

à proximité de l'échappement: 98,75 dB/A à 2825 t/min

Mesures de la fumée : sous pleine charge Bosch noircissement 4,2 (45 %)  
en accélération libre Bacharach 5,5

Complément du 18.09.1978 - jak

Type du moteur : "108 U" ou "ED" devant le No du moteur